

## 603189-2024 - Sutarties keitimas

Vengrija – Transporto priemonių ir su jomis susijusių įrenginių remonto, priežiūros ir kitos paslaugos – Téli- és nyári adapterek, gépek karbantartása

OJ S 196/2024 08/10/2024

Skelbimas apie sutarties keitimą

Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

E. paštas: [banyai.gabor@kozut.hu](mailto:banyai.gabor@kozut.hu)

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Téli- és nyári adapterek, gépek karbantartása

Aprašymas: Vállalkozási keretszerződés a Magyar Közút Nonprofit Zrt. mérnökségein található saját tulajdonú, különböző funkciójú, gyártmányú téli- és nyári adapterek garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására és alkatrész ellátására (1-4. rész) Vállalkozási keretszerződések (1-4. rész) a Magyar Közút Nonprofit Zrt. (ajánlatkérő) tulajdonában lévő, a jogszabályokban meghatározott országos közútfenntartási feladatainak ellátásához szükséges, különböző funkciójú és gyártmányú téli- és nyári adapterek (jelen állapot szerint összesen 2954 db) garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására, karbantartási munkálatokhoz kapcsolódó alkatrész ellátására, az egyes szerződések szerinti nettó keretösszeg kimerülésének időpontjáig, de legkésőbb az egyes szerződések hatályba lépésétől számított 12+12 hónap határozott időtartam lejártáig, Magyarorszag egész területére kiterjedően.

Procedūros identifikatorius: dbc78952-0b7b-4e8e-a9f3-6b4c797cda9c

Vidaus identifikatorius: EKR000402952023

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 50100000 Transporto priemonių ir su jomis susijusių įrenginių remonto, priežiūros ir kitos paslaugos

##### 2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: A szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2024. szeptember 27.

Keretszerződés eredeti összege: nettó 950.000.000 Ft, A közbeszerzés releváns részéről

szóló döntés dátuma: 2023.12.08. A szerződés száma: KB-2023/0000973/001/00 Ajánlat

technikai azonosítója: 000402952023/1909 Szerződés megkötésének dátuma: 2024.01.05.

Alvállalkozó igénybevétele: valószínű.

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

### 5. Pirkimo dalis

---

#### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villeton, Riko

Aprašymas: Vállalkozási keretszerződés (1. rész) a Magyar Közút Nonprofit Zrt. (ajánlatkérő) tulajdonában lévő, a jogszabályokban meghatározott országos közútfenntartási feladatainak ellátásához szükséges, különböző funkciójú és Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villeton, Riko gyártmányú téli- és nyári adapterek (jelen állapot szerint összesen 1851 db) garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására, karbantartási munkálatokhoz kapcsolódó alkatrész ellátására, a szerződés szerinti nettó keretösszeg (nettó 950.000.000 HUF) kimerülésének időpontjáig, de legkésőbb a szerződés hatályba lépésétől számított 12+12 hónap határozott időtartam lejártáig, Magyarország egész területére kiterjedően. Ajánlatkérő a keretösszeg 70 %-ára vállal megrendelési kötelezettséget. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a műszaki leírásban meghatározott eszközök (adapterek) darabszáma a közbeszerzési eljárás megindításakor fennálló helyzetet tükrözi. A részek tekintetében megadott darabszámok folyamatosan változnak, így a jelenleg is beszerzés alatt álló, valamint az elkövetkezendő időszakban esetlegesen használatból kivonásra kerülő eszközök számát nem tartalmazzák. Az ajánlattevőnek figyelembe kell vennie, hogy a beszerzés alatt, illetve a jövőben beszerzendő adapterek javítását is vállalnia kell, ha az az általa pályázott részben lévő gyártmánnyal, gyártmányokkal megegyezik. A jelen közbeszerzési eljárás szerinti karbantartási szolgáltatással érintett eszközök (adapterek) listáját Ajánlatkérő jogosult a szerződés időtartama alatt bármikor egyoldalú nyilatkozatával módosítani. A jelenleg ajánlatkérő tulajdonában lévő eszközök (adaptereket) felsorolását ajánlatkérő táblázatos formában, részenkénti bontásban jelen műszaki leírás mellékleteként teszi közzé. Az ajánlatkérő megköveteli a szerződéskötés feltételeként, hogy az ajánlattevő és adott esetben a szerződés teljesítésébe bevonásra kerülő alvállalkozói rendelkezzenek garanciális elszámolási jogosultsággal, amely alapján felhatalmazással bírnak gyártóműi, illetve forgalmazó által vállalt garanciális feladatok végzésére, az adapterek garanciális feltételeinek sérülése nélkül. Ennek elmaradása a nyertes ajánlattevő szerződéskötéstől történő visszalépésének minősül, és az ajánlatkérő a Kbt. 131. § (4) bekezdését alkalmazhatja. A fentiek vonatkozásában ajánlattevőnek nyilatkoznia kell ajánlatában (Nyilatkozat a szerződéses feltételek elfogadásáról). A nyertes ajánlattevőnek az eszközök tekintetében legalább az alábbi feladatokat (szolgáltatásokat) kell ellátnia a szerződés keretén belül:

- Teljes körű állapotfelvétel, hibakeresés, megállapítás, árajánlat készítés, alkatrészellátás.
- Minden javítási esetben a javítandó eszköz teljes körű átvizsgálását kell elvégeznie. Az észlelt hibákról az adott Mérnökség illetékes kollégáját tájékoztatnia kell, a javítás végén keletkező munkalapon ezen hibákat fel kell vezetni.
- A munka végeztével a munkalapon rögzített egyéb észrevételekre, a folyamat során feltárt hibákra árajánlatot kell készítenie 4 munkanapon belül. Az árajánlatot igazolható módon kell ajánlatkérő részére eljuttatnia (e-mail).
- Igény szerinti teljes körű karbantartás, bevizsgálás, hibaelhárítás, felújítás.
- Teljes körű javítás, raktárról történő alkatrész kiszolgálás, a javítástól függetlenül is.
- Általános fémszerkezeti javítások.
- Hidraulikus rendszer teljes körű javítása, hibaelhárítása, alkatrész pótlása. Hidraulikus főegységek műszeres vizsgálata, felújítása, alkatrészek szállítása, cseréje.
- Elektromos rendszer teljes körű javítása, hibaelhárítása.
- Kis- és nagyfelújítások.
- Kalibrálások, beszabályozások.
- kezelőpultok, kezelőszervek hibafeltárás, javítása, szükség szerinti cseréje.
- GPS-es nyomkövető rendszerrel rendelkező eszközök esetében a teljes körű szoftverkövetés, szoftver-, és hardware javítás, szükség szerinti technikai segítség.
- Káresemény bekövetkezését követően olyan árajánlat készítése, melyet a biztosító társaságok elfogadnak, s ez alapján történhet meg a sérült eszköz javítása, amennyiben a biztosító társaság engedélye megérkezik.
- Jótállás: a javításokra vonatkozó szavatosságot és a beépített alkatrészekre vonatkozó garancia időtartamát, mint szolgáltatás esetében 6 hónap, alkatrészek, beépített alkatrészek tekintetében min. 12 hónap.
- napi 24 órás szervizügyelet biztosítása (Ajánlattevő megajánlásának függvényében és annak megfelelően).
- legalább a

műszaki leírásban előírt felszereltséggel rendelkező szervizgépjármű bevonása a teljesítésbe (Ajánlattevő megajánlásának függvényében és annak megfelelően). Ajánlatkérő előírja a nyertes ajánlattevő részére, hogy a szerződés teljes időtartama alatt rendelkezzen a műszaki leírás szerinti feltételeknek megfelelő, alap felszereltségű, ajánlati részenként legalább 1 db javítóbázissal/szervizzel. Ajánlatkérő a javítóbázisok tekintetében az egyes ajánlati részek közötti átfedést megengedi, amennyiben azok teljes körűen megfelelnek az érintett részek szerinti valamennyi műszaki-szakmai elvárásnak. Nyertes ajánlattevő legkésőbb a szerződéskötés időpontjára köteles minimum 10.000.000 HUF/év és minimum 10.000.000 HUF/káresemény mértékű olyan felelősségbiztosítási szerződést kötni vagy meglévő felelősségbiztosítását a meghatározott mértékre kiterjeszteni a szerződéstervezetben foglaltak szerint. A részletes közbeszerzési műszaki leírásban - egyes esetekben - esetleg meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozások a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének értelmében csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történtek, az ajánlatokban „azzal egyenértékű” megajánlás is lehetséges. A részletes feladtleírást, műszaki követelményeket és a teljesítési feltételeket a közbeszerzési dokumentáció mellékletét képező műszaki leírás tartalmazza.

Vidaus identifikatorius: EKR000402952023/1

#### **5.1.1. Tikslas**

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 50100000 Transporto priemonių ir su jomis susijusių įrenginių remonto, priežiūros ir kitos paslaugos

#### **5.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Šalis: Vengrija

Bet kurioje konkrečioje šalies vietoje

Papildoma informacija: A teljesítés helyszíne: ajánlatkérő mérnökségeinek telephelyei vagy nyertes ajánlattevő szervize/javítóbázisa a beavatkozás jellegétől függően Magyarország egész területére kiterjedően.

#### **5.1.3. Numatomas galiojimas**

Galiojimas: 12 Mėnesiai

#### **5.1.4. Atnaujinimas**

Daugiausiai atnaujinimų: 1

Kitos informacijos apie atnaujinimą: A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján, amennyiben a szerződés határozott 12 hónapos időtartama alatt a keretösszeg nem kerül teljes mértékben kimerítésre ajánlatkérő által, úgy ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának meghosszabbítására a keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb az eredeti időtartam lejártától számított 12. hónap utolsó napjáig.

#### **5.1.6. Bendra informacija**

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Papildoma informacija: A II.2.7) pont (BT-36) kiegészítése: A szerződés ajánlatkérőnek az adott részben jelenleg hatályos, ugyanilyen tárgyú szerződésének megszűnését követően lép hatályba, amelyről ajánlatkérő legalább öt munkanappal a hatályba lépést megelőzően írásban értesítést küld. A szerződés időtartama a hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legkésőbb a hatályba lépéstől számított 12. hónap utolsó napjáig tart. Amennyiben ajánlatkérő ezen időpontig a keretösszeget még mindig nem merítette ki, a szerződést a Kbt. 141.§ (4) bekezdés a) pontja alapján a nyertes ajánlattevő részére

megküldött jognyilatkozattal meghosszabbíthatja a keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb a szerződés hatályba lépésétől számított 12. hónap utolsó napjától számított 12. hónap utolsó napjáig. A szerződés meghosszabbításáról ajánlatkérő legkésőbb a 12. hónap utolsó napját megelőző öt munkanapon belül írásban értesítést küld. A szerződés meghosszabbítása esetén is a szerződésben rögzített díjak és egységárak érvényesek.

#### 5.1.12. Pirkimo sąlygos

##### Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programą: Ne  
Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Az ellenszolgáltatás kifizetése a Ptk. 6:130. § (1) és (2) bek., a Kbt. 135. § (1), (5) és (6) bek. alapján történik. Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme magyar forint (HUF). Ajánlatkérő előleget nem fizet, részszámla benyújtására eseti megrendelésenként van lehetőség. Indexálás a szerződéstervezetben foglaltak szerint. Késedelmi kötbér (teljesítési határidőre): a késedelemmel érintett szolgáltatás (ok) szerződés szerinti nettó díja 2 %-a / nap, maximuma: 20 %. Késedelmi kötbér (visszaigazolásra vonatkozóan): Id. szerződés-tervezet. Hibás teljesítési kötbér: A hibás teljesítési kötbér mértéke a megrendelt szolgáltatás/alkatrész ellenértékének 10%-a/alkalom. Amennyiben a hibás teljesítési kötbér alkalmazásának száma eléri vagy meghaladja a 20 alkalmat, a szerződés felmondható. Meghiúsulási kötbér: eseti megrendelés esetén az eseti megrendelés nettó ellenértékének 20%-a. További feltételek: Id. szerződés-tervezet  
Elektroninés sąskaitos faktūros: Privalomos  
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne  
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

#### 5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Informacija apie peržiūros terminus: A Kbt. 148. § előírásai szerint.  
Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
TED eSender: Közbeszerzési Hatóság

## 6. Rezultatai

---

Visų šiame pranešime suteiktų sutarčių vertė: 2 000 000 000,00 HUF

### 6.1. Rezultatai: pirkimo dalies ID: LOT-0001

#### 6.1.2. Informacija apie laimėtojus

##### Laimėtojas:

Pirkimų procedūros dalyvio vadovas: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Oficialus pavadinimas: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

##### Pasiūlymas:

Pasiūlymo identifikatorius: EKR000402952023/1909

Pirkimo dalies arba pirkimo dalių grupės identifikatorius: LOT-0001

Pasiūlymo vertė: 950 000 000,00 HUF

Subranga: Taip

Subrangos vertė žinoma: ne

Subrangos procentinė dalis žinoma: ne

**Informacija apie sutartį:**

Sutarties identifikatorius: KB-2023/0000973/001/00

Pavadinimas: 1 - Hidrot,Epoke,Pauselli,Dücker,Villeton,Riko

Data, kurią buvo pasirinktas laimėtojas: 08/12/2023

Sutarties sudarymo data: 05/01/2024

Sutarties adresas: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR000402952023>

**6.1.4. Statistinė informacija**

**Pirkėjo gautų peržiūros prašymų santrauka:**

Prašymų pateikėjų skaičius: 0

## 7. Keitimas

---

**7.1. Keitimas**

Ankstesnio sutarties paskelbimo pranešimo identifikatorius: 50932-2024

Keitimo priežastis: Pakeitimai, neviršijantys minimalios vertės („de minimis“).

Aprašymas: A keretösszeg kimerülése okán annak emelése történt nettó 84.000.000 Ft-tal. A keretösszeg ilyen mértékű emelése megfelel a Kbt. 141. § (2) és (3) bekezdésének, mert a keretösszeg emelésének mértéke nem éri el az eredeti keretösszeg 10 %-át, és alacsonyabb az uniós értékhatárnál is. Az eredeti keretösszeg: nettó 950.000.000 Ft, így a megemelt keretösszeg nettó 1.034.000.000 Ft.

**7.1.1. Pakeitimas**

Keitimų aprašymas: A módosítás oka a BT-201 cellában írtakban kifejtett. A szerződés időbeli hatálya változatlan marad.

Skirsnio identifikatorius: CON-0001

## 8. Organizacijos

---

**8.1. ORG-0005**

Oficialus pavadinimas: Közbeszerzési Hatóság

Regisztracijos numeris: EKRSZ\_40664534

Pašto adresas: Riadó utca 5.

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1026

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Budapest (HU110)

Šalis: Vengrija

E. paštas: [hirdetmeny@kt.hu](mailto:hirdetmeny@kt.hu)

Telefono numeris: +36 18828635

Interneto adresas: <https://kozbeszerzes.hu>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

**8.1. ORG-0001**

Oficialus pavadinimas: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Regisztracijos numeris: 14605749244

Pašto adresas: Fényes Elek Utca 7-13.

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1024

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Budapest (HU110)

Šalis: Vengrija

Ryšų centras: Falucskai Zoltán

E. paštas: [banyai.gabor@kozut.hu](mailto:banyai.gabor@kozut.hu)

Telefono numeris: +36 18199171

Fakso numeris: +36 18199540

Interneto adresas: <https://www.kozut.hu>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Grupės vadovas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

#### 8.1. **ORG-0003**

Oficialus pavadinimas: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registracijos numeris: 15329190241

Pašto adresas: Riadó u. 5

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1026

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Budapest (HU110)

Šalis: Vengrija

E. paštas: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefono numeris: +36 18828592

Fakso numeris: +36 18828593

Interneto adresas: <https://www.kozbeszerzes.hu>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

#### 8.1. **ORG-0004**

Oficialus pavadinimas: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registracijos numeris: 15329190241

Pašto adresas: Riadó u. 5

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1026

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Budapest (HU110)

Šalis: Vengrija

E. paštas: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefono numeris: +36 18828592

Fakso numeris: +36 18828593

Interneto adresas: <https://www.kozbeszerzes.hu>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

#### 8.1. **ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Registracijos numeris: 10980965207

Pašto adresas: Csabdi Utca 2

Miestas: Bicske

Pašto kodas: 2060

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Fejér (HU211)

Šalis: Vengrija

E. paštas: [meszaros.roland@interat.hu](mailto:meszaros.roland@interat.hu)

Telefono numeris: +36 204517422

Interneto adresas: <https://www.interartzrt.hu>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Dalyvis

Pirkimų procedūros dalyvio vadovas

**Šių pirkimo dalių laimėtojas: LOT-0001**

## **Skelbimo informacija**

---

Skelbimo identifikatorius / versija: cba5ce80-8670-4735-b729-7b2c28db431b - 02

Formos tipas: Sutarties keitimas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie sutarties keitimą

Skelbimo porūšis: 38

Skelbimo išsiuntimo data: 07/10/2024 08:23:56 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Skelbimas: išsiuntimo data (e. formų siuntėjas): 04/10/2024 15:15:12 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vengrų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 603189-2024

OL S numeris: 196/2024

Paskelbimo data: 08/10/2024